

County of Santa Clara Public Health Department

Administration
976 Lenzen Avenue, 2nd Floor
San José, CA 95126



Ngày 15 Tháng Tư, Năm 2014

Kính Thưa Quý Vị Phụ Huynh hoặc người Giám Hộ,

Quận Hạt Santa Clara vẫn tiếp tục có tỷ lệ bệnh lao (TB) cao ở trong nước Mỹ. Bệnh lao là một bệnh nhiễm trùng do vi khuẩn lây lan qua không khí và có thể ảnh hưởng đến phổi, não, xương, hoặc bất kỳ phần nào của cơ thể. Trẻ em có thể bị nhiễm bệnh khi đi du lịch, từ người ở chung nhà, từ các thành viên trong gia đình, hoặc từ người khách đã bị bệnh. Trẻ em tiếp xúc với người bệnh lao có nguy cơ rất cao phát triển bệnh lao. Nếu được chẩn đoán sớm, bệnh lao có thể điều trị và phòng ngừa được.

Quận Hạt Santa Clara đã có lệnh bắt buộc thử lao (TB) cho tất cả học sinh ghi danh vào trường. Tuy nhiên, **bắt đầu có hiệu lực vào ngày 01 tháng 6 năm 2014, CHỈ những học sinh ghi danh vào trường sẽ được yêu cầu phải thử lao nếu bác sĩ gia đình xác nhận học sinh đó có yếu tố nguy cơ tiếp xúc với bệnh lao. Trước khi nhập học, tất cả các học sinh sẽ được yêu cầu phải có bác sĩ hoàn tất mẫu đơn kèm theo của Sở Y tế của Quận hạt Santa Clara về yếu tố nguy cơ của bệnh lao cho đơn nhập học. (The Santa Clara County Public Health Department Risk Assessment for School Entry form). Quý vị phải đem mẫu đơn này đến Bác Sĩ xác nhận và đem nộp lại cho trường của con/ cháu quý vị.** Yêu cầu này được áp dụng cho tất cả học sinh theo học ở trường công và trường tư tại Quận Hạt Santa Clara và được dựa trên quyền hạn được ủy nhiệm cho giám đốc Sở Y tế của Quận Hạt Santa Clara dưới đạo luật Y Tế và An Toàn của Tiểu bang California, mục 121515

Chính sách mới này sẽ làm giảm thử nghiệm lao không cần thiết và tạo cơ hội cho bác Sĩ chắc chắn rằng trẻ em bị nhiễm lao được khám bệnh và điều trị kịp thời.

Cảm ơn quý đã giúp chúng tôi bảo vệ sức khỏe của trẻ em .

Kính Chào Quý Vị,

Teeb Al-Samarrai, MD
Tuberculosis Controller

Child's Name: _____ Birthdate: _____ Male/Female School: _____
Last, First month/day/year

Address _____ Phone: _____ Grade: _____
Street City Zip

Santa Clara County Public Health Department Tuberculosis (TB) Risk Assessment for School Entry

This form must be completed by a licensed health professional in the U.S. and returned to the child's school.

1. Was your child born in, resided, or traveled (for more than one month) to a country with an elevated rate of TB*? Yes No
2. Has your child been in close contact to anyone with tuberculosis (TB) disease in their lifetime? Yes No
3. Is your child immunosuppressed; current, or planned? (e.g., due to HIV infection, organ transplant, treatment with TNF-alpha antagonist or high-dose systemic steroids (e.g. prednisone ≥ 15 mg/day for ≥ 2 weeks). Yes No

*Most countries other than the U.S., Canada, Australia, New Zealand, or a country in western or northern Europe. This does not include tourist travel for <1 month (i.e., travel that does not involve visiting family or friends, or involve significant contact with the local population).

If YES, to any of the above questions, the child has an increased risk of TB and should have a TB blood test (IGRA, i.e. QuantiFERON or T-SPOT.TB) or a tuberculin skin test (TST) unless there is either 1) a documented prior positive IGRA or TST performed in the U.S. or 2) no new risk factors since last documented negative IGRA (performed at age ≥2 years in the U.S.) or TST (performed at age ≥6 months in the U.S.).

All children with a current or prior positive IGRA/TST result must have a medical evaluation, including a chest x-ray (CXR; posterior-anterior and lateral for children <5 years old is recommended). CXR is not required for children with documented prior treatment for TB disease, documented prior treatment for latent TB infection, or BCG-vaccinated children who have a positive TST and negative IGRA. If there are no symptoms or signs of TB disease and the CXR is normal, the child should be treated for latent TB infection (LTBI) to prevent progression to TB disease.

Enter test results for all children with a positive risk assessment:

Interferon Gamma Release Assay (IGRA) Date: _____	Result: <input type="checkbox"/> Negative <input type="checkbox"/> Positive <input type="checkbox"/> Indeterminate
Tuberculin Skin Test (TST/Mantoux/PPD) Date placed: _____ Date read: _____	Induration _____ mm Result: <input type="checkbox"/> Negative <input type="checkbox"/> Positive
Chest X-Ray Date: _____ Impression: <input type="checkbox"/> Normal <input type="checkbox"/> Abnormal	
LTBI Treatment Start Date: _____ <input type="checkbox"/> Rifampin daily - 4 months <input type="checkbox"/> Isoniazid/Rifapentine - weekly X 12 weeks <input type="checkbox"/> Isoniazid daily - 9 months <input type="checkbox"/> Other: _____	<input type="checkbox"/> Prior TB/LTBI treatment (Rx & duration): _____ <input type="checkbox"/> Treatment medically contraindicated <input type="checkbox"/> Declined against medical advice
Please check one of the boxes below and sign: <input type="checkbox"/> Child has no TB symptoms, no risk factors for TB, and does not require a TB test. <input type="checkbox"/> Child has a risk factor, has been evaluated for TB and is free of active TB disease. <input type="checkbox"/> Child has no new risk factors since last negative IGRA/TST and has no symptoms. <input type="checkbox"/> _____	
_____ Health Care Provider Signature, Title Date	

Name/Title of Health Provider: License Number: Facility/Address: Phone number:

Screening for TB Infection in Santa Clara County

ALVISO

- **Gardner Health Services- Alviso Clinic**
1621 Gold St., Alviso CA 95002
1(408) 935-3949
M-F 8:00-5:00pm (Closed 12-1)
TST-\$38; Quantiferon-\$43.35

GILROY

- **Foothill Community Health Center- Gilroy Clinic**
9460 No Name Uno, Suite 110 & 215
Gilroy, CA 95020
1(408) 797-2500
M-Sat 8:00-5:00pm
TST-\$35; Plus \$35-40 for Consultation
Quantiferon-\$55, Blood draws done @ Quest Lab
- **Foothill Community Health Center-
Glen View Elementary School Clinic**
600 West 8th Street, Gilroy CA 95020
1(408) 729-9700
M-TH 9:00-6:00pm; Consult \$35-40
TST \$-35, Blood draws done @ Quest Lab
- **Gardner Health Services- South County Clinic**
7526 Monterey St., Gilroy, CA 95020
1(408) 848-9400
M-Sat 8:00-5:00pm
TST-\$22; Quantiferon-\$43.35

MOUNTAIN VIEW

- **Mayview Community Health Center**
900 Miramonte Ave. 2nd floor, Mtn. View, CA
94040
1(650) 965-3323
Monday 9:00-11:30; 1-3:30pm
TST-\$28, Blood draws done @ Quest Lab
- **Planned Parenthood, Mountain View**
225 San Antonio Rd., Mtn. View, CA 94040
1(877) 855-7526
M,W,F 8:30-5:00pm T,TH 8:30-7:00pm
No TB Test on Thursday
TST \$55-117, Blood draws done @ Quest Lab

PALO ALTO

- **Mayview Community Health Center**
270 Grant Ave., Palo Alto, CA 94306
1(650) 327-8717
Tuesday 9:00-11:30; 1-3:30pm
TST-\$28; Quantiferon-\$80-200

SAN JOSE

- **Asian Americans for Community Involvement**
2400 Moorpark Ave., #319, San Jose, CA 95128
1(408) 975-2763
M-F 8:30-5:30pm, Appointments recommended
TST-\$27, Blood draws done @ Quest Lab

Foothill Community Health Center School Clinics

- **Andrew Hill High School Clinic**
3200 Senter Rd., Room S104, San Jose, CA
95111
1(408) 729-9700
M-F 8:00-5:00pm: Consult \$35-40
TST \$-35, Blood draws done @ Quest Lab
- **Independence High School Clinic**
629 North Jackson Ave. (Side Building N1)
San Jose, CA 95133
1(408) 729-9700
M-F 8:00-5:00pm: Consult \$35-40
TST \$-35, Blood draws done @ Quest Lab
- **Mount Pleasant High School Clinic**
1650 S. White Rd., San Jose, CA 95127
1(408) 729-9700
M-F 8:00-5:00pm; Consult \$35-40
TST \$-35, Blood draws done @ Quest Lab
- **Silver Creek High School Clinic**
3434 Silver Creek Rd., Room M1,
San Jose Ca 95121
1(408) 729-9700
M-F 8:00-5:00pm; Consult \$35-40
TST\$-35, Blood draws done @ Quest Lab
- **Yerba Buena High School Clinic**
1855 Lucretia Ave., San Jose, CA 95122
1(408) 729-9700
(Currently under construction)
- **Foothill Community Health Center- Family Clinic**
1066 South White Rd., San Jose, CA 95127
1(408) 729-9700 Appointments only
M-F 8:00am-10:00pm, Sat & Sun 8:00-5:00pm
TST-\$35; Plus \$35-40 for Consultation
Quantiferon \$47 - Blood draws done @ Quest Lab
- **Foothill Community Health Center-Monterey**
5504 Monterey Highway, San Jose, CA 95138
1(408) 599-5550
TST-\$35; Plus \$35-40 for Consultation
Quantiferon-\$55 - Blood draws done @ Quest Lab
- **Foothill Community Health Ctr. -Montpelier Clinic**
2380 Montpelier Dr., #200, San Jose, CA 95116
1(408) 729-9700
M-F 8:00-5:00pm; Appointments only
TST-\$35; Plus \$35-40 for Consultation
Quantiferon-\$55; Blood draws done @ Quest Lab

SAN JOSE- CONTINUED

- **Foothill Community Health Center- Story Clinic**
2880 Story Rd., San Jose CA 95127
1(408) 755-3920
M-F 8:00am-10:00pm; Sat/Sun 8:00-5:00pm
TST- \$35 Plus \$35-40 for Consultation
Blood draws done @ Quest Lab
- **Gardner Health Services- CompreCare Clinic**
3030 Alum Rock Ave., San Jose, CA 95127
1(408) 272-6300
M-Sat 8:00-5:00pm (Closed 12-1)
TST-\$38.46; QFT Test on Site
- **Gardner Health Services- Downtown Center**
725 E. Santa Clara St., #10, San Jose, CA 95112
1(408) 794-0500
M-F 8:30-5:00pm
- **Gardner Health Services- Gardner Clinic**
195 E. Virginia St., San Jose CA 95112
1(408) 918-5500
M-F 8:30-5:00pm QFT Test on Site
- **Gardner Health Services- St. James Health Ctr.**
55 E. Julian St., San Jose, CA 95112
1(408) 918-2641
M-F 8:00-5:00pm (Closed 12-1)
TST-\$39; Lab on Site
- **Indian Health Center- Main Clinic**
1333 Meridian Ave., San Jose CA 95125
1(408) 445-3400
M-F 8:00am-5:00pm- Appointments only
TST- \$30 Plus Consultation
QFT Test on Site
- **Indian Health Center-Family Health Center @ O'Connor Hospital**
455 O'Connor Dr. Ste. 200, San Jose CA 95128
1(408) 283-7676
M-F 8:15-12:00, 1:15-5:00pm-Appointments only
TST-\$30, Plus Consultation
Blood draws done @ Quest lab
- **Indian Health Center- Pediatrics**
2039 Forest Ave. Suite 105, San Jose CA 95128
1(408) 947-2929
M-F 9:00-5:00pm- Appointments only
Services provided up to 18 years of age
TST- \$30, Plus Consultation
Blood draws done @ Quest Lab
- **Indian Health Center- Silver Creek**
1642 E Capitol Expressway, San Jose, CA 95121
1(408) 445-3431
M, T, W, F 8:00-11:30am & 1:00-5:00pm
TST- \$30, Plus Consultation
Blood draws done @ Quest Lab
- **North East Medical Services**
1715 Lundy Ave., # 108-116
San Jose CA 95131
1(408) 573-9686
M-F 8:30-5:00pm; X-rays on Site
- **Planned Parenthood, Blossom Hill Health Ctr.**
5440 Thornwood Dr., #G, San Jose, CA 95123
M,T,W 8:30-6:30pm, TH, F 8:30-5:00pm
1(877) 855-7526 TST-\$81-186
Blood draws done @ Quest Lab
- **Planned Parenthood, Mar Monte Clinic**
2470 Alvin Ave., #60, San Jose CA 95121
1(877) 855-7526
M-F 8:40-4:00pm, Except Thursdays
TST-\$81-186; Blood draws done @ Quest Lab
- **Planned Parenthood, San Jose Clinic**
1691 The Alameda, San Jose, CA 95126
Appointments Recommended
1(877) 855-7526
M-F 8:30-5:00pm TST-\$75-170
Blood draws done @ Quest Lab
- **Santa Clara County Health Department Adult Immunization and Travel Clinic**
976 Lenzen Avenue, Suite 1100
San Jose, CA 95126
1(408) 792-5200
TB Skin Test for adults 18 years and older
\$33.00
- **Santa Clara Valley Health & Hospital System Valley Connections**
1(888) 334-1000

SUNNYVALE

- **Mayview Community Health Center**
785 Morse Ave., Sunnyvale, CA 94085
1(408) 746-0455
Wednesday 9:00-11:30; 1-3:30pm
TST-\$28; Quantiferon-\$80-200

SCHOOL HEALTH CLINICS OF SANTA CLARA COUNTY

- Services provided up to 24 years of age
Blood draws done @ Quest Lab
TST- \$25
- **Gilroy Neighborhood Clinic**
7861 Murray Avenue, Gilroy CA 95020
1(408) 842-1017
M 10-4pm; T,W,F 8-4pm;
 - **Overfelt Neighborhood Health Clinic**
1835 Cunningham Ave., San Jose, CA 95122
1(408) 347-5988
M 8:00-6:30pm; T,W,F 8:00-4:30pm
 - **San Jose High Neighborhood Clinic**
1149 E. Julian St., Bldg. H, San Jose, CA 95116
1(408) 535-6001
M,T,W,F 8-4:30pm (Closed 12-1pm)
 - **Washington Neighborhood Health Clinic**
100 Oak St., San Jose, CA 95110
1(408) 295-0980
M,T,W,F 8:00-4:00pm (Closed 12-1)
 - **Franklin-McKinley Neighborhood Clinic**
645 Wool Creek Dr., San Jose, CA 95112
1(408) 283-6051
M-F 8:00-4:00pm (Closed 12-1)